



Govern d'Andorra

MEMÒRIA 2022

Faber Andorra i Tallers d'art

Ministeri de Cultura i Esports
Encamp, febrer del 2023

Faber Andorra i Tallers d'art 2022

MINISTERI DE CULTURA I ESPORTS

ÍNDEX

Contingut

ÍNDEX.....	3
Objectius	3
Activitats realitzades	4
Gestió econòmica i pressupostària.....	16
Annexos	17

Objectius

- Afavorir els intercanvis culturals tant nacionals com internacionals.
- Seguir motivant els projectes de creació artística al país.
- Incentivar les sinergies amb altres institucions externes del sector.
- Consolidar la trajectòria de la residència Faber Andorra.
- Oferir als escolars, universitaris i el públic general accés al coneixement especialitzat de professionals internacionals de la cultura.
- Donar resposta a la demanda d'espais de creació per part dels i de les artistes d'Andorra.
- Establir un ús regular i regulat dels espais públics Tallers d'Art.
- Donar el màxim d'eines possibles als artistes del país perquè puguin desenvolupar el seu talent.

Activitats realitzades

Estades a la residència Faber Andorra

Durant el 2022 van fer estada a la residència d'arts, ciències i humanitats Faber Andorra, ubicada a la Massana, un total de 10 creadors de l'àmbit de la cultura per desenvolupar un projecte individual i dur a terme activitats per revertir el seu coneixement en la societat andorrana. Un resident per mes, aproximadament.

Per tal de diversificar la procedència i l'àmbit de treball dels residents, es va fer una crida internacional al juny del 2021 a través de les pàgines web de Faberllull i Resartis, que va estar oberta fins al setembre del 2021. Es van rebre un centenar de candidatures, de les quals es van seleccionar 8 per fer estada el 2022 juntament amb 2 candidats seleccionats la convocatòria anterior que no van poder fer estada el 2021 per les limitacions de mobilitat a causa de la Covid-19.

La selecció de les candidatures per fer estada la va dur a terme durant els mesos de setembre i octubre el comitè de selecció, format per representants del Ministeri de Cultura i Esports, del Ministeri d'Educació, de la Universitat d'Andorra i de Faberllull. Els criteris de selecció van ser els següents:

- Natura del **projecte** per desenvolupar. Es van prioritzar els projectes relacionats amb Andorra.
- Tipologia de les **activitats** proposades. Es van prioritzar les més atractives per als centres educatius.
- També es va buscar que les **procedències** i els **àmbits de treball** fossin al més variats possible.

Veure document adjunt: OPEN CALL ANDORRA 2022. Convocatòria oberta per a estades individuals a Faber Andorra (Annex 1).

Al gener del 2022 es va fer una roda de premsa per informar la població dels resultats i cridar a les institucions i creadors del país a organitzar trobades i activitats amb els seleccionats. Els residents seleccionats pel comitè van ser els següents:

Cornel-Peter Rodenbusch

Origen: Catalunya

Investigador / Historiador (Medievalista)

Del 3 al 24 de febrer

Biografia

Historiador de l'edat mitjana i especialitzat en història de dret de Catalunya. Es va formar a la Universitat de Tübingen en història i arqueologia medieval i en ciència de les religions. El seu interès per Catalunya ja es va formar durant els seus estudis i va culminar en un treball final dedicat a un estudi historiogràfic de Catalunya i una estada com a primer becari internacional a l'Institut d'Estudis Catalans. Després va treballar com a guia turístic, especialitzat en famílies i grups interessats en la història medieval de Catalunya.

Ha finalitzat el Doctorat en Cultures Medievals a la Universitat de Barcelona sota la direcció de Josep Maria Salrach i Blanca Garí. Actualment està col·laborant en un projecte de recerca per crear el segon volum d'una col·lecció diplomàtica de les fonts judicials i de resolucions de conflictes del segle XII a Catalunya.

Projecte

El projecte que va dur a terme a la residència és l'inici d'un estudi relacionat amb la funció del saig a Andorra a l'edat mitjana. Es basa en la recerca feta en la seva tesi doctoral. L'objectiu de l'estada va ser familiaritzar-se amb els arxius d'Andorra i preparar una possible publicació, si les fons ho permeten.

Activitats realitzades pel resident

- Conferència 'Cap a una societat feudal. Justícia a l'Edat Mitjana (900-1230)'. 22/02/2022, 20 h, Hotel Rosaleda. Organitzada pel Ministeri de Cultura i Esports. 25 assistents.
- Intervenció a ràdio Andorra dins del programa "Sobrellengua" de Política Lingüística.

Anna Bosch

Origen: Catalunya

Fotògrafa, artista visual i investigadora

Del 7 al 23 de març

Biografia

Anna Bosch Miralpeix, nascuda el 18 d'agost de 1982. Actualment resideix a Barcelona. És fotògrafa i realitzadora de projectes visuals. Va estudiar fotografia a l'Institut d'Estudis Fotogràfics de Catalunya i posteriorment a l'International Center of Photography de Nova York. Actualment realitza el Grau d'Arts de la UOC. És membre fundadora de Ruido Photo (2004), Ruido Escuela (2008) i CFD Barcelona (2012). Ha exposat el seu treball al CaixaForum a Barcelona i a Madrid. Les seves fotografies han estat publicades a diferents mitjans com The New York Times, 6 Mois Magazine, el País Semanal, el suplement del diumenge del diari Ara i el 2017 es va autopublicar el seu primer llibre Bubble Beirut.

Projecte

Voler ser mare i no tenir parella és la realitat de moltes dones que va conèixer en l'últim any des que es va afiliar a una associació de mares solteres per elecció el març de 2021. Durant la seva estada a Faber va fer una sèrie d'entrevistes a través d'una plataforma en línia a diferents dones que li volguessin expressar el seu desig a través de la pantalla del seu ordinador. També va fer un mapa conceptual amb tota la informació que va recollir durant l'any sobre diferents clíniques, tractaments i entrebancs tan legals com econòmics que es troben moltes dones en aquesta situació.

Activitats realitzades per la resident

- Conferència 'Bubble Beirut'. 16/03, 19 h, Galeria Taranmana. 14 assistents.
- Conferència 'Bubble Beirut' per als alumnes de plàstica de 2n de Batxillerat de l'Escola Andorrana de Batxillerat. Dos sessions: GRUP 1: 18/03/22 de 8.00h a 9:50h, 30 assistents. GRUP 2: 17/03/22 de 8.00h a 9:50h, 15 assistents.
- Exposició a la galeria Taranmana. Del 2 de juny al 26 d'agost.

Alice Borchì

Origen: Regne Unit

Professora d'Indústries Creatives

Del 28 de març a l'11 d'abril

Biografia

Alice Borchì és professora d'indústries creatives a la School of Performance and Cultural Industries de la Universitat de Leeds, on imparteix mòduls de grau i postgrau en diferents programes. Els seus interessos de recerca inclouen l'estudi dels béns culturals comuns i el valor cultural, amb un enfocament particular en les pràctiques participatives i la governança compartida en la política i gestió cultural. Això l'ha portat a mirar les pràctiques de base fora de l'elaboració de polítiques culturals tradicionals. També està interessada en els enfocaments interdisciplinaris de la salvaguarda dels béns comuns que aglutinen perspectives ambientals i culturals. És membre del Centre de Política Cultural de la Universitat de Leeds.

Projecte

Durant la seva estada va treballar en una monografia sobre la cultura comuna, titulada provisionalment *Commoning cultural value: Building hope and resistance in neoliberal times*. L'objectiu d'aquest llibre és formalitzar un marc orientat als comuns per a la formació del valor cultural com una forma d'oposar-se a les interpretacions neoliberals actuals del valor de la cultura. Per fer-ho, d'una banda, el llibre valorarà com el neoliberalisme ha canviat la nostra comprensió de la cultura; de l'altra, s'explicarà com el concepte de comú proporciona una manera de resistir-se a aquesta narració.

Activitats realitzades per la resident

- Conferència 'Cultural Commons'. 5/04/2022, 19 h, Museu Casa d'Areny-Plandolit. 19 assistents.
- Taller 'Què és la cultura i com valorar-la? Reflexions a l'educació superior' adreçat al professorat. 6/04/2022 – 15 h, Universitat d'Andorra. 7 assistents.
- Conferència 'Cultural Commons' adreçada a tècnics de cultura. 08/04/2022, 14.45 h, Ministeri de Cultura i Esports. 20 assistents.

Colby Smith

Origen: Estats Units

Cineasta Experimental de documental i ficció

Del 10 al 30 de maig

Biografia

Colby Theriault Smith és un cineasta que explora temes de la cultura local, la connexió humana, la natura i el surrealisme. Colby es va graduar amb una llicenciatura en producció cinematogràfica a la Universitat Estatal de San Diego el 2019 i té previst obtenir el seu MFA en cinema documental l'any vinent a la Universitat de Tel Aviv. Ha viatjat molt a l'estranger per llocs com Cambodja, Israel, Turquia i Suècia per participar en la creació de documentals. El novembre del 2020, va passar un mes vivint a Bayramic, Turquia, amb una parella local. Allà els va ajudar amb la collita d'olives alhora que filmava la vida quotidiana de la parella i dels seus treballadors. Aquest experiment es va convertir en el curtmetratge Elinize Sağlık (La salut a les teves mans).

Projecte

Durant la seva estada va rodar una pel·lícula de natura experimental per ressaltar la serenitat natural del Pic de Comapedrosa i del Parc Natural Comunal de les Valls del Comapedrosa. El seu objectiu era capturar els cims, valls, llacs, tarns, plantes i vida salvatge de la regió i donar-li forma a un curtmetratge experimental, similar a un collage.

Activitats realitzades pel resident

- Taller de filmació amb telèfons intel·ligents als alumnes de primer curs de Secretariat multilingüe de Batxillerat Professional. 12/05/2022, 11 h, Centre de formació professional d'Aixovall. 12 assistents.
- Projectió de 'Tend to the Garden' amb col·loqui posterior. 19/05/2022, 19 h, Galeria Taranmana. 11 assistents.
- Participació al Festival Ull Nu per mostrar una versió inacabada de la pel·lícula que va rodar a Andorra durant la seva estada i altres treballs seus. 28/05/2022, 10 h Centre de Congressos d'Andorra la Vella.

Serge Bulat

Origen: Estats Units

Artista multidisciplinari i compositor

Del 7 al 28 de juny

Biografia

Serge Bulat és un artista, compositor i dissenyador de so multidisciplinari moldavo-nord-americà, que ha contribuït a l'escena artística europea i nord-americana, explorant diversos mitjans: des de música i imatges fins a videojocs, produccions de ràdio i teatre.

Les obres més destacades de l'artista són "Queuelbum" (premi IMA al Millor Àlbum Electrònic), el videojoc immersiu "Wurroom" (creat en col·laboració amb Michael Rfdshir), les instal·lacions audiovisuals "Third World Walker" i "INKBLOT" (presentades a festivals i conferències arreu del món, incloent NYCEMF / EUA, Convergence / Regne Unit, Technarte / Espanya, New Music Gathering / EUA i Video Art Forum / Aràbia Saudita).

L'enfocament artístic de Bulat és sovint percebut com una meditació sobre les arts, la filosofia, la ciència i la societat; i tracta temes tan diversos com la creativitat, la tecnologia, la realitat, la cultura i la identitat.

Les últimes activitats artístiques inclouen el llançament dels àlbums multiformat "Wurmenai", "Similarities Between Fish And A Chair" (una col·laboració amb artistes de 10 països) i la partitura del videojoc experimental "Isolomus".

Projecte

El projecte en el qual va treballar és "Inkblot", una experiència sonora pensada com a prova psicològica, però ampliada per sentits addicionals. Una de les idees principals "Inkblot" és la identitat. Per això, en aquest projecte treballa amb sons autèntics i va afegint ubicacions per a la recerca i l'evolució del projecte. L'objectiu dels seus projectes no és només lúdic, sinó que l'objectiu principal és utilitzar tots els elements i eines que s'han parlat anteriorment per alimentar la ment, la creativitat i la individualitat, amb el resultat d'establir un format nou i ampliat per a les pràctiques artístiques.

Activitats realitzades pel resident

- Xerrada sobre creativitat en relació amb el seu projecte 'Inkblot' + projecció de la peça audiovisual als alumnes de Batxillerat 1 del Col·legi Sant Ermengol. 9/06/2022, de 15.15 h a 16 h. 73 assistents.
- Presentació del projecte i projecció de dos peces audiovisuals (Inkblot i Normality) al Festival Jambo. 17/06/2022 - 22.00 h. Més de 100 assistents
- Trobades i reunions amb diversos professionals d'Andorra: Lluís Casahuga, Landry Riba, Robert Lizarte, Isabel de la Parte, Albert Villaró, Artur Blasco, David Font, Jordi Pasques, Domènec Bascompte.

Rolando Edison Vásquez

Origen: Perú
Investigador

Del 4 al 25 de juliol

Biografia

Llicenciat en Dret i nascut al Perú. Va ser ponent al Congrés Nacional d'Història "Bicentenario" i al Congrés Internacional "Los mudos hablan". Homenatge a Julio Ramón Ribeyro. Així mateix, va guanyar el primer premi del II Concurs Nacional de Narració Jurídica "Cordis Iustum" i va quedar finalista en el concurs de narrativa organitzat per la Comissió d'Art i Dret de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Els seus interessos acadèmics estan marcats pels enfocaments interdisciplinaris; en aquest sentit, ha tractat d'explorar les connexions entre el dret i altres disciplines com la literatura, la història i l'antropologia.

Projecte

A la residència Faber Andorra va treballar en el seu projecte de tesi, que tracta d'examinar -des d'un enfocament descolonial i basat en les teories de la justícia històrica- el sagnant període conegut com l'auge de l'extracció del cautxú, a la zona del Putumayo i afluents (zona fronterera amb Colòmbia) que va tenir lloc, principalment, a principis del segle XX a la selva del nord del Perú.

Activitats realitzades pel resident

- Xerrada 'Sangre blanca' al Museu Nacional de l'Automòbil, en el marc de les Nits d'estiu als museus. 6/07/2022, 20 h. 5 assistents.
- Trobada amb els historiadors Edgar Oto i Sergi Gabella.

Magdalena Szkwarek

Origen: Polònia

Traductora

De l'1 al 19 d'agost

Biografia

Magdalena Szkwarek és investigadora, llatinoamericana i poeta. Va treballar a la Universitat de Varsòvia on va impartir conferències sobre literatura llatinoamericana i altres temes relacionats amb l'Amèrica Llatina. El 2019 va publicar la primera traducció polonesa de poemes de Cristina Peri Rossi. El seu compromís per popularitzar la cultura d'Amèrica Llatina ha estat guardonat amb el Premi d'Educació Cultural de la Ciutat de Varsòvia. Treballa a una biblioteca pública de Varsòvia on va fundar un club de lectura llatinoamericà. Va publicar articles i ressenyes en revistes científiques, així com entrevistes a escriptors llatinoamericans (incl. Claudia Piñeiro, Dolores Reyes, André Diniz). És guardonada de diversos concursos de poesia i els seus poemes es van publicar en revistes literàries poloneses respectades.

Projecte

Durant la seva estada a La Massana, va treballar en la traducció de tres poemes d'una destacada poeta andorrana contemporània: Teresa Colom que, tot i ser guardonada de nombrosos premis, és una autora pràcticament desconeguda a Polònia. Va publicar els poemes a la revista literària polonesa WYSPA (Illa), per tal de presentar als lectors polonesos la literatura andorrana contemporània escrita per dones a Andorra. També va publicar un article sobre les biblioteques d'Andorra a la revista especialitzada 'Bibliotekarz' (Bibliotecari) i set ressenyes del país en format "postal".

Activitats realitzades per la resident

- Recital a dues veus i dues llengües (català i polonès) amb Teresa Colom + una dissertació de la resident sobre la recepció de la literatura en català a Polònia. Sala d'exposicions del Govern d'Andorra. 11/08/2022, 19 h. 17 assistents.
- Visita a la Biblioteca Nacional d'Andorra per redacció d'un article en una revista especialitzada.
- Visita a la Biblioteca Pública del Govern d'Andorra per redacció d'un article en una revista especialitzada.

Ange Fitzgerald

Austràlia

Investigadora en educació i professora

Del 12 al 28 de setembre

Biografia

La doctora Angela Fitzgerald és professora associada adjunta a la Universitat del Sud de Queensland i directora d'una petita escola secundària rural de l'estat de Victòria, que es troba a l'extrem sud-est d'Austràlia. És reconeguda internacionalment pel seu treball com a investigadora en ciències primàries/educació STEM, que s'ha centrat àmpliament a millorar la confiança i la competència dels professors en formació i en formació en aquest camp. Igualment, és reconeguda com una líder motivadora que busca promoure la pràctica professional dels seus companys mitjançant activitats d'aprenentatge professional rellevants i significatives. Angela és una investigadora qualitativa innovadora que utilitza l'etnografia de vídeo i la realització de documentals com a procés de recollida de dades i eines de narració d'històries.

Projecte

A Faber Andorra va treballar en un manuscrit, pel qual tenia un contracte amb Springer. Era el resultat d'un projecte nacional centrat a explorar com és l'educació primària de ciències i com es promulga als programes de formació inicial del professorat australians. La principal contribució d'aquest llibre és proporcionar una resposta basada en l'evidència sobre com es tradueix la "preparació per a l'aula" en la preparació dels futurs professors de ciències. Aquesta comprensió contemporània es juxtaposarà a les narratives internacionals amb la intenció de canviar les percepcions de l'educació primària de les ciències d'un model deficitari.

Activitats realitzades per la resident

- Taller per a alumnes de 1r del Bàtxelor en Ciències de l'Educació Universitat d'Andorra sobre què significa ser professor australià i generar algunes activitats per observar semblances i diferències en les experiències. 21/09/2022, 11 h. 27 assistents.
- Visita al Col·legi Sant Ermengol per recavar informació pel seu estudi.

George Belliveau

Canadà

Doctor en Teatre d'educació

Del 3 al 17 d'octubre

Biografia

George Belliveau és el cap i professor del Departament de Llengua i Alfabetització a la Universitat de la Columbia Britànica, al Canadà. Durant les darreres dues dècades, ha centrat els seus estudis en el teatre basat en la recerca, i amb un equip d'artistes i investigadors ha codesenvolupat obres basades en projectes de recerca finançats. El seu darrer llibre, 'Contact! Unload: Military Veterans, Trauma, and Research-Based Theatre' (2020), estudia un projecte amb militars veterans, artistes i consellers. L'obra i les seves adaptacions s'han representat més de quaranta vegades al Canadà, el Regne Unit i Austràlia. Un altre projecte de llibre recent, 'Research-based Theatre: An Artistic Methodology' (2016) estudia una selecció de projectes internacionals que examinen els problemes socials fonamentals a través del teatre. És un actor format (sistema Stanislavski i metodologia Lecoq) i ha participat en més de 100 produccions com a actor, director o dramaturg. Fa poc, ha estat admès al Col·legi de la Societat Reial del Canadà (2017).

Projecte

Durant la seva estada, va treballar en una obra de teatre que explica què passa quan algú perd (o gairebé perd) la seva llengua materna. L'obra narra el viatge d'una persona que creix parlant francès acadià (la llengua de Rabelais) en una regió rural del Canadà. En un intent desesperat de perfeccionar el seu anglès per motius professionals, està a punt de perdre la seva identitat acadiana. L'obra cerca recuperar el llenguatge i la identitat a través de l'actuació. La narrativa és prou porosa perquè gent de tot el món hi pugui veure representats llampecs de les seves històries, dels seus viatges d'aprenentatge, pèrdua i recuperació del llenguatge i la identitat.

Activitats realitzades pel resident

- Taller: "Drama i Educació teatral" a alumnes de 1r Ciències de l'Educació de la Universitat d'Andorra. 7/10 – 11 h. 9 assistents
- Trobades amb diferents professionals: del món del teatre, Mònica Vega i Joan Hernández i amb els historiadors Xavier Prats i Cristina Yañez.

Adrián Almazán

Espanya

Professor universitat Llicenciat en física i Doctor en filosofia

Del 7 al 28 de novembre

Biografia

Ha dedicat tots els seus esforços a construir una aproximació transdisciplinar al

fenomen tecnològic en el context d'una crisi eco-social global d'enorme gravetat, tema de la seva tesi doctoral i de totes les publicacions i intervencions públiques que ha fet. També ha fet tasques de difusió editorial (Edicions el Salmó), elaboració de pensament crític independent (Revista Cul de Sac i col·lectiu la Torna) i construcció de moviments socials crítics (Ecologistes en acció). Durant l'últim curs ha sigut professor contractat pel Centre d'Ètica Aplicada de la Universitat de Deusto i subdirector del Máster en Humanidades Ecológicas, Sostenibilidad y Transición Ecosocial. Autor del llibre 'Técnica y tecnología. Cómo conversar con un tecnólogo'.

Projecte

Va treballar en l'escriptura d'un text-eina que té la pretensió de permetre a qualsevol posicionar-se de manera crítica i informada enfront al procés de digitalització massiva i accelerada que s'està donant a de totes les societats del planeta. Per això el llibre descriurà els fenòmens més importants d'aquest procés, mostrarà els grans perills presents i futurs i, finalment, avaluarà si la digitalització contribueix a no a construir aterratges d'emergència al col·lapse ecosocial en curs.

Activitats realitzades pel resident

- Ponència "Digitalització ecologia i aspectes ètics i crítics" a estudiants de primer del Seminari de TIC de La universitat d'Andorra. 21/10/2022, 10 h. 17 assistents.
- Presentació del llibre "Técnica y tecnología. Cómo conversar con un tecnólogo", a la Llibreria La Trenca. 22/11 – 19 h. 4 assistents.
- Xerrada "¿Colapso ecosocial?", a l'Ateneu de la Seu d'Urgell. 6/11/2022, 18 h. 10 assistents.

Estades de creadors d'Andorra a Faberllull Olot

Amb la voluntat de seguir teixint sinergies entre les diferents residències Faber i d'ajudar en la internacionalització dels i de les professionals del país, es van obrir les dos **primeres convocatòries** per a creadors/es i investigadors/es d'Andorra dels àmbits de les arts, les ciències i les humanitats del país per fer **estades individuals** a Faberllull Olot.

La proposta va incloure un espai per treballar en projectes individuals, la possibilitat de compartir experiències amb la resta de residents internacionals i d'establir contactes i fer col·laboracions amb professionals de Catalunya. Faberllull va assumir les despeses d'allotjament i del règim de mitja pensió (esmorzar i sopar), i es va atorgar un ajut del Ministeri de Cultura de 30 euros diaris per cobrir la resta de despeses associades a l'estada.

Veure document adjunt: CRIDA FABERLLULL OLOT. Convocatòria oberta per a creadors/es i investigadors/es d'Andorra (Annex 2)

El primer termini de presentació de candidatures va ser del 14 de gener fins al 17 de

febrer. Es van rebre dos candidatures que van ser seleccionades per fer estada entre 1 d'abril de 2022 al 8 d'abril de 2022, coincidint amb les residents de l'estada temàtica "Traducció de poesia entre el català, l'eusquera i el gallec".

NAIARA ESCABIAS OFERIL

Andorra

Fotògrafa, artista, instructora de ioga

De l'1 al 8 d'abril de 2022

Biografia

Naiara Escabias Oferil és fotògrafa, artista, instructora de ioga. Entén l'art com un camí d'autoconeixement i creixement personal. La respiració, la contemplació i la plena consciència són la base de les seves creacions artístiques. Crea des de l'escolta del cos i les emocions. L'art l'ha ajudat a deixar anar l'autoexigència. Ha après a gaudir i fluir, sense estar pendent del resultat. Simplement ser.

Actualment, està acabant la formació de Teràpia transpersonal amb l'art, que li dona les eines per poder crear i guiar a altres persones a tenir una relació més sana amb l'art i descobrir-se a ells mateixos.

Amant de la natura i sobretot la fotografia de paisatge des de la contemplació per anar més enllà del que veuen els ulls.

Projecte

Durant l'estada a Faber estaré creant un curs d'autoretrats per a adolescents, en el qual hi haurà la part tècnica per tenir nocions bàsiques de fotografia i l'altra part d'autoconeixement i creixement personal. Aquest curs vull que sigui un espai per als joves on es descobreixin a ells mateixos, que es puguin acceptar, que tinguin millor relació amb la seva imatge. Vull crear un espai segur perquè s'expressin amb total llibertat, que prenguin consciència de com se senten en cada moment. Hi haurà molta contemplació, d'ells i del que creïn. L'objectiu és apropar els joves a la fotografia d'una manera sana, des de l'acceptació.

Activitats realitzades per la resident

- Taller d'autoretrat fotogràfic a l'aire lliure als alumnes de Cat-a-Olot, joves d'entre 12 i 14 anys que es troben a les aules d'acollida dels instituts de la ciutat. 5/04/2022. 16 assistents

ELENA SANTIAGO GARCÍA

Andorra

Actriu, dramaturga

De l'1 al 8 d'abril de 2022

Biografia

Graduada en interpretació per l'Institut del Teatre on ha cursat també el postgrau IT Teatre. En l'àmbit teatral, ha fet d'actriu a espectacles com "Cireres&Lentejuelas" (musical, Cia La Melancòmica), "Bellesa, bellesa" (Cia. Fàc Off), "AMNÈ(I)S(T)IA" (dir. Chokri Ben Chickha - Sala Beckett, Temporada Alta) o "Cuques" (musical, Escena Nacional d'Andorra, Cia La Siberiana). També en els microteatres "Les molt il·lustres", "La petita llar" (dir. Jaume Viñas) i "Aquest Sol hi és per a tots?" (Gira Píndoles). En l'àmbit audiovisual, ha fet d'actriu protagonista en el llargmetratge "Pròfugs" (dir. Nil Forcada, S.O. BARCIFF i S.O. VALÈIFF) i el curtmetratge "Yule" (dir. Andreu Bertan). També ha participat en el curtmetratge "Hiedra" (dir. David Haro, Contraban). Com a dramaturga és co-autora del musical "Cuques" i en l'actualitat s'està formant en l'Obrador de la Sala Beckett, escrivint la seva propera peça.

Projecte

Animada pel desig de seguir escrivint teatre, des del setembre passat estic fent un workshop anual d'escriptura a la Sala Beckett. Després d'uns mesos d'aprenentatge tècnic, al desembre del 2021 vaig començar a escriure la meva segona peça. Aquesta tracta sobre la relació de dues germanes en el moment que un secret familiar surt a la llum. L'oposició sobre fer-ho públic o no, els silencis, els secrets i els tabús dins de la pròpia família i la creixent incomoditat entre les dues són els ingredients d'aquesta història. I honestament, poder desenvolupar-ne una part en un entorn natural, podent compartir opinions i pensaments amb altres residents és tot un privilegi.

El segon termini de presentació de candidatures va ser del 20 de juliol fins al 12 de setembre. Es va rebre una única candidatura:

CARMEN SALAS GONZÁLEZ

Andorra

Periodista i escriptora

Va ser seleccionada per fer estada entre del 17 al 24 d'octubre però, per acord entre Faberllull Olot i la resident, finalment va fer l'estada del 16 de gener de 2023 al 23 de gener de 2023.

A més a més, també es va obrir als guionistes d'Andorra una convocatòria especial per a una **estada d'escriptura de guions de llargmetratge de ficció** amb el suport de l'Acadèmia de Cinema Català, Guionistes Associats de Catalunya (GAC) i amb la col·laboració de Catalan Films (ICEC). Es va oferir un programa per a un màxim de 10 guionistes que els permetia desenvolupar el tractament seqüenciat del seu projecte, durant dotze dies i amb dedicació completa del 16 de maig de 2022 al 27 de maig de 2022.

La convocatòria va estar oberta fins al al 31 de gener. No es va rebre cap candidatura d'Andorra.

Represa de l'activitat als Tallers d'art

Finalment, es va reprendre la disponibilitat dels Tallers d'arts, situats a la Massana per a tots els interessats i les interessades del país a disposar d'un espai per treballar-hi. Per aquest motiu, es va obrir una convocatòria pública oberta durant tot l'any a creadors/es majors d'edat, de nacionalitat andorrana o residents a Andorra, per estades no inferiors a un mes ni superiors a sis mesos.

En previsió que candidatura pogués implicar un temps de treball diferent i que els espais es destinen també a altres projectes del Departament de Promoció Cultural, com la residència de creació Faber Andorra i el projecte de Diplomàcia cultural, el nombre de tallers atorgats durant el 2022 va dependre de les necessitats de temps dels projectes presentats i de la disponibilitat dels espais segons el calendari.

Vegeu document adjunt: Convocatòria pública per a la concessió dels Tallers d'art de la Massana destinats a la creació. Plec de bases reguladores de la convocatòria (Annex 3).

Es van rebre tres sol·licituds, que van ser acceptades i l'ús dels tres espais va quedar distribuït de la manera següent:

Taller 1

Rosa Mujal, del 2 de maig i fins el 31 d'octubre del 2022, per treballar en el projecte 'Dona, retrat il·lustrat'. Un cop esgotat el temps de cessió va demanar una pròrroga de sis mesos, que va ser acceptada i se li va prorrogar l'estada fins al 30 d'abril del 2023.

Taller 2

Martín Blanco, del 13 de juny i fins el 13 de desembre del 2022, per treballar en el projecte 'DIES IRAE'. Un cop esgotat el temps de cessió va demanar una pròrroga de sis mesos, que va ser acceptada i se li va prorrogar l'estada fins al 14 de juny.

Taller 3

Alfons Valdés, del 2 de maig i fins el 31 d'octubre del 2022, per continuar la seva trajectòria artística. Un cop esgotat el temps de cessió va demanar una pròrroga de sis mesos, que va ser acceptada i se li va prorrogar l'estada fins al 30 d'abril del 2023.

Aquests espais, gestionats pel Ministeri, tenen per objectiu contribuir a l'ajut a la creació i es preveu atorgar-ne entre un i tres. Són espais d'aproximadament trenta metres quadrats cadascun més una sala comuna equipada amb una pica industrial, taula de reunions, ordinador, wifi i impressora.

Les despeses d'aigua, llum, calefacció, telèfon i neteja dels espais comuns són a càrrec del Ministeri de Cultura i Esports. El nombre de tallers atorgats dependrà de les necessitats de temps per desenvolupar els projectes presentats i de la disponibilitat dels espais segons el calendari.

A més, amb la voluntat de dinamitzar l'espai, i de maner paral·lela, el Ministeri també va tancar un conveni amb la UNESCO per utilitzar els espais per al projecte ArtCamp.

Gestió econòmica i pressupostària

El cost del projecte Faber Andorra al 2022 va ser de 14.451,91 €, que es van distribuir de la manera següent:

- 12.060 € - Per Diem dels residents.
- 1.168,91 € - Neteja de les instal·lacions després de cada estada.
- 820,83 € - Despeses de reparació i manteniment.
- 200 € - Realització d'activitats (honoraris Teresa Colom pel recital a dos veus amb Magdalena Szwareck).
- 170,40 € - Recàrrega de la targeta del bus que se li facilita als residents per poder-se desplaçar pel país.
- 31,70 € - Testos d'antígens.

Els Tallers d'art de la Massana no van tenir cap despesa associada a part del contracte de lloguer de tot l'immoble i dels serveis de llum i telèfon.

Annexos

ANNEX 1

OPEN CALL ANDORRA 2022

Convocatòria oberta per a estades individuals

Fem una crida a professionals dels àmbits de les arts, les ciències i les humanitats de qualsevol part del món perquè presentin candidatures per fer estada a Faber Andorra durant el 2022.

QUÈ OFERIM?

Faber Andorra és una residència individual que ofereix un entorn natural perfecte on concentrar-se i desconnectar de la rutina diària. Posem a disposició del resident un apartament totalment equipat amb àrea de treball, un taller d'arts plàstiques i escèniques de 30 m² i un ajut de 60 euros diaris per cobrir les despeses dels àpats.

QUI POT PRESENTAR CANDIDATURA?

Qualsevol professional que tingui un projecte i que necessiti un espai i un temps de treball productiu per treballar-hi.

Hi poden venir artistes plàstics i audiovisuals, artesans, fotògrafs, dramaturgs, actors, directors, músics, compositors, cineastes, fotògrafs, historiadors, comissaris, crítics, filòsofs, sociòlegs, antropòlegs, periodistes, científics, investigadors, biòlegs, ecòlegs, economistes, advocats, escriptors, traductors, guionistes i tota mena de professionals dels àmbits de les arts, les ciències i les humanitats.

Requisits:

- La durada de les estades ha de ser d'entre 10 dies i tres setmanes.
- Els candidats han de fer una proposta de dues activitats com a mínim (una de les quals s'ha d'adreçar a públic escolar i/o universitari) per dur a terme durant els dies de l'estada.

COM PRESENTAR CANDIDATURA?

Emplenar el formulari que hi ha [aquí](#) i adjuntar-hi:

- Carta de presentació (1 pàg.)
- Projecte que es vol desenvolupar durant l'estada (2 pàg.)
- Currículum (2 pàg.)
- Proposta de dos possibles activitats (2 pàg.)

*Tota la documentació es pot presentar en català, castellà, anglès o francès.

TERMINIS PER PRESENTAR CANDIDATURA?

Es poden presentar candidatures fins el 30 d'agost del 2021.

ANNEX 2

CRIDA FABERLLULL OLOT

Convocatòria oberta per a creadors/es i investigadors/es d'Andorra

Fem una crida als/ a les creadors/es i els/les investigadors/es dels àmbits de les arts, les ciències i les humanitats d'Andorra perquè presentin candidatures per fer una estada individual a Faberllull Olot, residència de la xarxa gestionada pel Govern d'Andorra i l'Institut Ramon Llull amb la col·laboració de l'Ajuntament d'Olot.

QUÈ OFERIM?

Faberllull Olot és una residència situada en un entorn natural perfecte per concentrar-se i desconnectar de la rutina diària. Ofereix un espai i un temps de qualitat per treballar en projectes individuals, compartir experiències amb la resta de residents internacionals i establir contactes o fer col·laboracions amb professionals de Catalunya.

Faberllull Olot es troba a les instal·lacions de l'Hotel Riu Fluvià. Disposa d'habitacions àmplies i lluminoses amb connexió wi-fi, a més d'un espai comú on els residents poden treballar i compartir els seus projectes, i també una sala de conferències per a les activitats dirigides a la ciutadania i les institucions.

Faberllull Olot es fa càrrec de les despeses d'allotjament i del règim de mitja pensió (esmorzar i sopar) de les persones residents. També posa a disposició una cuina equipada per a qui vulgui preparar-se l'àpat del migdia. A més, el Ministeri de

Cultura i Esports del Govern d'Andorra ofereix als/a les creatius/ves d'Andorra un ajut de 30 euros diaris per cobrir la resta de despeses associades a l'estada.

D'altra banda, les persones residents a Faberllull Olot col·laboren en activitats adreçades a estudiants, professionals o públic en general d'acord amb un projecte que tindrà en compte demandes i necessitats prèvies. Des de la seva obertura, al setembre del 2016, han passat per Faberllull Olot més de 400 professionals del món, que han participat en conferències, trobades, taules rodones, seminaris, tallers... en instituts, centres culturals, biblioteques, empreses i universitats d'Olot i arreu de Catalunya.

QUI POT PRESENTAR CANDIDATURA INDIVIDUAL

Qualsevol creatiu/va d'Andorra que necessiti un espai i un temps de treball productiu per desenvolupar un projecte que segueixi les línies de treball i pensament següents:

- Aportació i innovació
- Interdisciplinarietat
- Talent i excel·lència
- Internacionalització i diplomàcia cultural
- Retorn social i cultural

Faberllull Olot és una residència oberta a tot tipus de disciplines relacionades amb les arts, les ciències i les humanitats. Per tant, hi poden presentar candidatura escriptors, traductors, guionistes, dramaturgs, actors, músics, cineastes, fotògrafs, artistes, crítics, historiadors, filòsofs, sociòlegs, antropòlegs, periodistes, científics, investigadors, biòlegs, ecòlegs, economistes, advocats i tota mena de professionals que vulguin venir a treballar en els seus projectes uns dies fora de les dates en què hi ha estades temàtiques.

REQUISITS

- Tenir la nacionalitat andorrana o ser resident legalment a Andorra
- La durada de les estades ha de ser d'una setmana a escollir entre
 - Del 14 al 21 de març
 - De l'1 al 8 d'abril
- Els candidats han de fer una proposta de dos activitats com a mínim per dur a terme durant els dies de l'estada.

COM CAL PRESENTAR CANDIDATURA?

Per presentar candidatura heu d'emplenar el formulari que trobareu [aquí](#) i adjuntar-hi:

- Carta de presentació i motivació (1 pàg.)
- Proposta de projecte per treballar durant la residència (2 pàg.)
- Proposta de dos possibles activitats per dur a terme durant la residència (2 pàg.)
- Currículum (2 pàg.)

TERMINIS PER PRESENTAR CANDIDATURA

Es poden presentar candidatures des del 14 de gener fins al 17 de febrer.

Els resultats es comunicaran individualment a partir del 24 de febrer.

ANNEX 3

Convocatòria pública per a la concessió dels Tallers d'art de la Massana destinats a la creació Plec de bases reguladores de la convocatòria

1. Objecte de la convocatòria

Una de les funcions del Departament de Promoció Cultural del Ministeri de Cultura i Esports del Govern d'Andorra és la de desenvolupar programes de foment i difusió de la creació artística en tots els vessants. Per aquest motiu, i amb l'objectiu de contribuir a l'ajut a la creació, el Departament de Promoció Cultural ha previst atorgar entre un i tres espais als Tallers d'art de la Massana.

Els Tallers d'art de la Massana, ubicats a l'av. del Través, 43 (edifici dels Bombers), de la Massana, són tres espais d'aproximadament trenta metres quadrats cadascun i equipats amb escriptori, calaixera, taula de treball, cadira i tamboret. A més, compten amb una sala comuna equipada amb una pica industrial, taula de reunions, ordinador, wifi i impressora i uns banys privats mixtos. Les despeses d'aigua, llum, calefacció, telèfon i neteja dels espais comuns són a càrrec del Ministeri de Cultura i Esports.

Vist que cada candidatura implicarà un temps de treball diferent i que els espais es destinen també a altres projectes del Departament de Promoció Cultural, com la residència de creació Faber Andorra i el projecte de Diplomàcia cultural, el nombre de tallers atorgats dependrà de les necessitats de temps dels projectes presentats i de la disponibilitat dels espais segons el calendari.

El Departament de Promoció Cultural del Ministeri de Cultura i Esports serà l'encarregat de coordinar, supervisar i fer el seguiment del manteniment dels tallers.

2. Requisits de les persones que sol·liciten

La convocatòria és oberta a tots els creadors majors d'edat, de nacionalitat andorrana o residents a Andorra, de l'àmbit de la música, les arts visuals i les arts escèniques que necessitin un espai de treball per desenvolupar un projecte.

Les candidatures i els projectes per desenvolupar als tallers poden ser individuals o col·lectius.

Els projectes que es desenvolupin als tallers no poden destorbar la tranquil·litat de l'immoble, on també hi ha ubicats el Centre d'Autoaprenentatge de Català, el parc de bombers de la Massana i la residència Faber.

L'estada als Tallers d'art de la Massana no pot ser inferior a un mes ni superior sis mesos.

3. Presentació de candidatures

La documentació acreditativa que s'ha de presentar és la següent:

- a) Sol·licitud genèrica especificant el títol: Convocatòria pública per a la concessió dels Tallers d'art de la Massana destinats a la creació.
- b) Fotocòpia del passaport o DNI i, si escau, permís de residència.
- c) *Curriculum vitae* que detalli la trajectòria artística fins a la data.
- d) Dossier tècnic del projecte de creació que es vol desenvolupar al taller, que ha d'incloure: l'àmbit de creació, la tècnica o tècniques utilitzades en el projecte, la metodologia, les dimensions, els materials, un calendari del treball, l'objectiu que es pretén aconseguir i la finalitat del projecte desenvolupat (exposició, concert, gravació, fira, concurs, etc.).
- e) Una còpia d'aquest plec de bases degudament signada a totes les pàgines en prova de conformitat.

4. Lloc i termini de presentació

Les sol·licituds han d'anar acompanyades de tota la documentació requerida al punt 3 d'aquestes bases i s'han de dipositar al Servei de Tràmits del Govern.

Pel que fa al dossier tècnic del projecte, se n'ha de presentar una còpia en paper i una còpia en suport digital.

La sol·licitud s'ha de fer al Servei de Tràmits del Govern, situat a l'edifici administratiu del Govern, al carrer Prat de la Creu, 62-64, d'Andorra la Vella.

Les sol·licituds es podran presentar durant tot l'any i quedaran subjectes a la disponibilitat dels tallers d'art.

5. Procés de selecció

Les sol·licituds seran analitzades per una comissió d'avaluació formada per tècnics/ques de l'Àrea d'Acció Cultural.

La valoració de les sol·licituds s'efectua en aplicació dels criteris establerts al punt 6 d'aquestes bases.

L'incompliment dels requisits establerts en aquestes bases suposa la inadmissió de la sol·licitud. Només es valoraran els dossiers dels candidats que compleixin totes les condicions requerides i especificades en aquestes bases. Es rebutjaran per escrit motivat les candidatures en què hi falti qualsevol document.

Això no obstant, es podrà requerir als sol·licitants que presentin la documentació que falta en un termini no superior a cinc (5) dies laborables.

6. Criteris, procediment de valoració i concessió

Les sol·licituds es valoraran d'acord amb els criteris següents:

1. Característiques del projecte i viabilitat de realització
2. L'interès cultural del projecte que es vol desenvolupar
3. Trajectòria artística de la persona sol·licitant
4. L'aportació significativa de disposar d'un taller de treball per a la carrera de la persona sol·licitant

La comissió d'avaluació farà entrevistes personals, si així ho considera, a les persones que sol·liciten.

L'atorgament o la denegació d'un taller es notificarà per escrit a tots les persones que ho hagin sol·licitat.

El Ministeri de Cultura i Esports pot decidir declarar deserta la concessió dels espais dels Tallers de la Massana.

Les persones seleccionades, per desenvolupar el seu projecte, podran disposar dels espais als Tallers d'Art a partir de l'endemà de la concessió.

7. Obligacions dels beneficiaris dels tallers

Durant la seva estada al Tallers de la Massana, cada un/a dels/les creadors/es seleccionats/es disposarà de la clau del seu espai i una altra per a l'accés a la zona comuna. Es comprometrà, durant tot el termini de la concessió, a:

- a) Complir de forma ininterrompuda les normes que s'indiquen en aquestes bases.
- b) Destinar l'espai atorgat a la finalitat per a la qual se li ha concedit.
- c) Informar el Ministeri de Cultura i Esports quan li requereixi de la feina realitzada als Tallers d'art i l'estat del seu projecte.
- d) Complir el calendari de treball acordat quant a la utilització dels espais.
- e) Mantenir el taller disponible per a les visites que els/les tècnics/ques del Departament de Promoció Cultural hagin de realitzar.
- f) Tenir contractada una pòlissa d'assegurances sobre el risc d'accident de treball que la cobreixi durant la concessió del taller.
- g) Vetllar per la conservació i la netedat del taller, i retornar-lo en les condicions en què l'ha trobat.
- h) No utilitzar als espais dels Tallers d'art materials perillosos com ara gas o altres dissolvents inflamables, ni fer soldadures, sense l'autorització prèvia per escrit del Departament de Promoció Cultural.
- i) No cedir tot o part del taller concedit a altres persones per cap concepte.
- j) Respectar l'activitat dels altres serveis de l'Administració instal·lats a l'immoble. No hi ha cap limitació horària per accedir als Tallers d'art però s'ha d'evitar realitzar activitats que impliquin moviment de persones, transport de material o activitats sorolloses el màxim possible i en qualsevol franja horària.

- k) No fer cap acció de comunicació o de difusió de la seva feina als Tallers d'art sense autorització prèvia del Ministeri de Cultura i Esports. Qualsevol acció o activitat de difusió s'haurà de coordinar amb el Departament de Promoció Cultural i el Departament de Comunicació del Govern.
- l) Mostrar el treball realitzat al taller al final de l'estada en prova d'aprofitament de l'estada.
- m) L'incompliment de les bases, el mal ús de les instal·lacions, o qualsevol conducta inadequada pot suposar l'expulsió dels Tallers d'art i la reclamació per part del Ministeri de Cultura i Esports de les despeses ocasionades pels danys causats.

8. Política de privacitat i protecció de dades

El Departament de Promoció Cultural compleix íntegrament la legislació vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal.

Les dades personals de les persones sol·licitants dels Tallers d'art que figurin en els documents a què es refereixen aquestes bases i les que es puguin recollir durant la vigència de la relació amb el Departament de Promoció Cultural, s'incorporaran als fitxers de titularitat del Ministeri de Cultura i Esports del Govern d'Andorra perquè puguin ser tractades amb la finalitat de gestionar i tramitar la sol·licitud, els serveis o les consultes que facin les persones sol·licitants.

Els camps referents a les dades personals que s'han d'emplenar a la sol·licitud són de caràcter obligatori i la negativa a complir aquest requisit comporta la impossibilitat de portar a terme el tractament i les finalitats descrites anteriorment. De conformitat amb el que disposa la Llei 15/2003, de 18 de desembre, qualificada de protecció de dades de caràcter personal, la persona beneficiària tindrà dret a accedir a aquests fitxers per consultar les seves dades, rectificar-les si fossin errònies o haguessin variat i/o donar-les de baixa.

La persona beneficiària autoritza expressament al Departament de Promoció Cultural a utilitzar la imatge i les dades personals comunicades amb els objectius següents:

- Reproduir i difondre la seva imatge i la de les obres elaborades durant l'estada als Tallers d'art sobre tots els suports, fins i tot informàtics, en el

marc de la promoció i la publicitat de la concessió dels Tallers d'art, sense rebre cap retribució addicional o indemnització per aquest motiu.

- Per al cas dels/les creadors/es que compleixin els requisits, la inclusió al cens d'artistes (And'Art) del Ministeri de Cultura i Esports o bé, si ja hi figuren, per complementar o actualitzar les dades existents, amb la finalitat de fer-ne promoció i difusió.

9. Interpretació

Per a tots els dubtes i les qüestions a què puguin donar lloc la interpretació, l'aplicació i l'execució d'aquestes bases, les parts se subjectaran al procediment d'arbitratge d'equitat i, subsidiàriament, a la jurisdicció exclusiva dels tribunals andorrans.

Encamp, 12 de gener del 2022